Je soussigné chirurgien jure heindant En Cette parroisse Certifice que I lamaladie qui a afflige lette Colonie, il ya environ 14 mois four le nom de lapeur en (fieure contharrale adynamique) a particulieremen Exerce for Varages dans lette grarroisse et notamment fur L'habitatur Cely ou y'ai Va le course l'ournellement centing nunte negres ou negrefor grand, or jetils dans atti atteints de Satite maladie dont plus se moitie n'ayour pre contenier d'ans L'hopidal grusque très l'aste fue place dans des capes particulieres, aprè Dan blows de lette equisamie qui a duré pres de deun mois cing negres on negreformentete Victimes et qu'il nefisoit pentete por trouve son negra fur La dite haht? qui en aient ele ture afait Exempts. Enfoi dequisi y'es Téliose le présent de Dehaux pour fervir en volumegande droit alegrand'auge le 22 8 be 1824

Fonds de Sigy, 316J227

[1 page manuscrite libre placée dans le livre de dépenses et de recettes n°2 à la page de janvier 1825]

Je soussigné chirurgien juré résident en cette paroisse certifie que la maladie qui a affligé cette colonie, il y a environ 14 mois, sous le nom de vapeur (fièvre catarrhale adynamique) a particulièrement exercé ses ravages dans cette paroisse et notamment sur l'habitation Cély où j'ai vu et traité journellement cent cinquante nègres ou négresses grands ou petits dans le courant du mois d'août 1823 et plus de deux cents idem dans le cour de septembre idem atteints de la dite maladie dont plus de la moitié n'ayant pu contenir dans l'hôpital quoique très vaste fut placé dans des cases particulières ; que dans le cour de cette épidémie qui a duré près de deux mois cinq nègres ou négresses ont été victimes et qu'il ne se soit peut-être pas trouvé six nègres sur la dite habitation qui en aient été tout à fait exempts.

En foi de quoi j'ai délivré le présent à M. Dehaut pour servir et valoir ce que de droit à La Grand'Anse le 22 octobre 1824

Seisson